

남아공 이테퀴니시와의 자매결연 동의안

의안 번호	219
----------	-----

제출년월일 : 2007. 8 24.

제 출 자 : 대전광역시장

1. 제안이유

- 다변화 국제사회에서 우리시 아·중동지역 진출의 취약성을 보완, 아프리카 지역 진출의 거점 확보가 절실함.
- 이테퀴니(eThekwinini)시는 남아프리카공화국 중 인구는 두 번째로 많으며 경제 총생산의 8% 담당하는 주요도시로 광대한 항포구와 해안이 위치해 있어, 제조, 관광, 교통, 금융 및 공공분야의 다양한 경제 구성을 바탕으로 수출관련 교역이 매우 활발함.
- 정책적으로 IT, BT, 전자통신 및 영화산업 개발에 역점을 두고 있는 이테퀴니시와의 첨단기술분야 교류협력, WTA회원 영입을 통한 과학 기술지원과 UNESCO-WTA공동협력사업 전개 및 아프리카지역 해외시장 거점 확보를 위하여 양 도시간 자매결연을 추진하고자 함.

2. 주요골자

- 그 동안 교류 상황
 - '07. 1. 19 남아공 이테퀴니시장장이 남아프리카 태권도협회장(권택일)에게 우리시와의 자매결연을 희망하는 서신 발송
 - '07. 3. 21 더반시장의 자매결연 제의 서한 접수
- ⇒ 금년중 자매결연 공식화 절차 합의 요청

- '07. 5. 12 WTA 사무총장(오덕성) 이테퀴니시 방문, 시장 면담
- '07. 5. 22 대전-이테퀴니시간 교류협력의향서 교환계획 제166회
임사회 보고
- '07. 6. 9 이테퀴니시 축제시 초청 및 UCLG(세계지방자치단체협회)
제주회의 참가 후 대전방문 희망 서한접수
- '07. 6. 18 호주 APCS 참가시 MOU체결 관련 상호방문 서한접수
※ 우리시 회신('07. 6. 29)

○ 향후 추진계획

- '07. 9. 5 ~ 19 : 제169회 임사회 회의시 자매결연체결 승인 신청
- '07. 9. 26 ~ 29 : '07 IAC 인도 하이데라바드 회의참가(9. 24~25) 후
이테퀴니시 방문('07. 9월말, 더반축제) MOU 체결예정
- '07. 11. 1 ~ 2 : 이테퀴니시장 제주 UCLG참가 ('07. 10. 28 ~ 10. 31) 후
대전방문 자매결연체결 예정

3. 참고사항

- 지방자치법 제39조제1항제10호 및 동법시행령 제15조의5
제39조(지방의회의 의결사항) ①지방의회는 다음사항을 의결한다.
10. 외국 지방자치단체와의 교류협력에 관한 사항
제15조5(교류협력의 범위) 법 제35조제1항제10호에서 “교류협력”이라함은 외국
지방자치단체와의 자매결연체결 또는 국제행사의 유치·개최 등을 말한다.
- 대전광역시국제도시간자매결연체결에관한조례 제5조
제5조(자매결연 체결동의) ①대전광역시장은 외국도시와 자매결연을 체결
하고자 할 때에는 의회의 동의를 얻어야 한다.

남아공 이테퀴니시와의 자매결연 동의안

심사 참고자료

I. 자매결연 체결개요	1
II. 그동안 추진현황	2
III. 교류여건 검토	3
IV. 향후 추진계획	4
『붙임』	
1. 자매결연합의서	5
2. 남아프리카공화국 및 이테퀴니시 개황	6
3. 기타 관련법 규정	14
4. 우리시 해외자매도시 현황 및 교류상황	15

투자통상본부

국제통상팀

남아공 이테퀴니시와의 자매결연 체결

남아프리카공화국 이테퀴니시와 자매결연 체결을 위한 교류협력 관계 구축과 협의절차가 진행됨에 따라, 시 의회의 사전 동의 절차를 거쳐 연내 자매결연을 체결하고자 합니다.

I. 자매결연 체결개요

○ 목 적

- 대륙별 분포가 취약한 阿州지역으로 교류 확대/10개 도시
※ 아·태(4), 구주(3), 미주(3), 중동(0), 아주(0)
- 아프리카 지역 국제교류 거점 확보를 통한 21세기 다변화 국제추세에 부응하는 국제경쟁력 제고
- WTA(세계과학도시연합)창립도시로 UNESCO-WTA와 연계한 아프리카 지역의 공동협력사업 실시를 통한 우리시 위상강화

○ 체결 예정일자 : 2007년 11월 2일

※ 자매결연체결을 위한 이테퀴니시 대표단 대전시 방문

○ 장 소 : 대전시청

○ 방 법 : 자매결연협정서에 양 자치단체장이 직접 서명

○ 자매결연합의서 문안 : [붙임 1]

II. 그동안 추진현황

- '07. 1. 19 남아공 이테퀴니시장이 남아프리카 태권도협회장
(권택일)에게 우리시와 자매결연을 희망하는 서신 발송
- '07. 3. 21 더반시장의 자매결연 제의 서한 접수
⇒ 금년 중 자매결연 공식화 절차 합의 요청
- '07. 5. 12 WTA사무총장 이테퀴니 시장 면담
- '07. 5. 22 대전-이테퀴니시간 교류협력의향서 교환계획
제166회 임시회 보고
- '07. 6. 9 이테퀴니시(더반) 축제시 초청 및 UCLG
(세계지방자치단체협회) 제주회의 참가 후 대전방문 희망
서한접수
- '07. 6. 18 호주 APCS 참가시 MOU체결 관련 상호방문
서한접수

※ 우리시 회신('07. 6. 29)

2007 APCS 도시시장 회의

- 개최기간 : 2007. 8. 31~ 9. 3(4일)
- 개최지 : 호주 브리즈번
- 주제 : "Renewing Asia Pacific Cities"
(새롭게 변모하는 아태도시)



Ⅲ. 교류여건 검토

○ 지정학적 여건

- 아중동지역으로의 진출이 없는 상황에서 남아공의 관문역할을 하는 이테퀴니시와의 교류를 통한 다변적 국제협력 네트워크 구축
- UNESCO-WTA와 연계한 아프리카지역 공동협력사업 추진에 있어 전략적으로 중요한 도시

○ 경제·통상여건

- 남아공은 한국의 아프리카 최대교역국(교역량 25억불, 34위)으로 이테퀴니는 광대한 항포구와 해안을 중심으로 관문 역할
- 한국의 대남아공 수출증가율이 산유국 제외시 최고를 기록('02~'04년 60%), 향후 수·출입 시장이 다양화되면 우리기업 아프리카 진출을 위한 교두보로 활용 기대

○ 과학기술 교류

- 이테퀴니는 정책적으로 지식산업 발전차원에서 IT, BT, 전자통신 및 영화산업개발에 역점을 두고 있어, 과학기술 및 첨단기술분야 측면에서도 중요도시

○ 체육교류

- 이테퀴니는 2010년 월드컵 준결승 중 한 경기를 개최하는 도시로, 우리시에서 2002년 월드컵을 개최한 경험에 많은 관심을 표명하고 있어, 양 지역 프로축구팀 협력관계를 통한 스포츠 교류 가능도시

IV. 향후 추진계획

- 제169회 임시회 회의시 자매결연체결 승인 신청('07. 9. 5 ~ 19)
- '07 IAC 인도 하이데라바드 회의참가(9. 24~25) 후 이테퀴니시 방문
('07. 9월말 더반축제) MOU 체결예정('07. 9. 26 ~ 29)
- 이테퀴니시장 제주 UCLG참가 ('07. 10. 28 ~ 10. 31) 후 대전방문
자매결연체결('07. 11. 1 ~ 2)

대한민국 대전광역시와 남아공 이테퀴니시간 자 매 결 연 합 의 서 (안)

대한민국 대전광역시와 남아공 이테퀴니시는 양지역간 우호협력관계가 더욱 발전되기를 바라며, 대전광역시와 남아공 이테퀴니시간에 다음과 같이 합의한다.

1. 양 지역은 실질적이며 상호 이익이 되는 무역, 투자, 합작사업 등 경제·통상분야의 기회 창출을 위해 적극 협조한다.
2. 양 지역은 상호주의와 신뢰를 바탕으로 민간분야와 공공부문간 전략적 파트너쉽을 구축하기 위하여 노력한다.
3. 양 지역은 스포츠, 특히 축구에 관한 행정경험과 정보공유를 희망하며 양 도시 프로축구팀간의 협력을 통한 스포츠 증진에 동참한다.
4. 양 지역은 공동의 번영을 바탕으로 과학, 기술, 문화·예술, 교육, 관광, 청소년교류 등 교류협력을 위하여 노력한다.
5. 이 합의서는 한국어 그리고 영어로 2통을 작성하며, 서명일로부터 동등한 효력을 발생한다.

2007. 11. .

시 장 박 성 호

대한민국 대전광역시

시 장 오베드 음라바

남아프리카공화국 이테퀴니시

남아프리카공화국 및 이태쿼니시 개황

1. 남아프리카공화국(Republic of South Africa) 개황

- 위 치 : 아프리카대륙 남단
- 면 적 : 121만km²/남한의 12배
- 인 구 : 4,418만('06.7)
- 수 도 : 프레토리아(행정수도), 케이프타운(입법수도), 블룸폰타인(사법수도)
- 공 용 어 : 아프리카어, 영어
- 종족구성 : 흑인(77%), 백인(10%), 기타(9%)
- 종 교 : 기독교, 힌두교, 회교
- 독 립 : 1910. 5. 31(영국)
- 정부형태 : 대통령 중심제
- 국가원수 : 음베키(Mbeki)대통령
- G DP('05): 2,394억불(1인당 GDP 5,106\$)
- 화폐단위 : Rand
- 무 역 : 수출 579억8천만불 (금, 식량, 우라늄, 다이아몬드)
수입 606억5천만불(자동차, 기계류, 석유화학제품)
- 우리나라와의 관계
 - '92. 12. 1 수교
 - 주요협정 체결
 - '95. 7 : 이중과세 방지협정, 항공협정, 투자보장협정, 남아공 중소기업 지원에 관한 양해각서
 - '98. 4 : 사증면제협정

- 對한국 통상('05)
 - 수 출 : 10억9천만불(알미늄, 백금)
 - 수 입 : 13억1천만불(자동차, 전기, 전자제품)
- 교 민 수 : 382명(체류자 3,070명)

2. 이테퀴니시(eThekweni, 더반) 개황

○ 기본현황

- 위 치 : 남아프리카 콰주루 나탈道 동해안
- 면 적 : 2,292km²
- 인 구 : 334만명(흑인 69%, 백인 9%)
- 평균기온 : 35℃

○ 도시특성

- 항구도시이며 남아공 GDP의 8%를 담당하는 주요도시
- BT, IT, 통신, 전자, 환경기술 개발 및 영화산업 집중육성
- 2010년 월드컵 준결승 개최 예정지

○ 일반현황

- 특 징
2000년 12월 새로운 정치개발계획의 일환으로 더반(City Of Durban)을 중심으로 7개 지역을 편입하여 남아공 6대 광역도시 Category에 속하며 아직까지는 더반으로 널리 알려져 있음
- 시 장 : 오베드 음라바(Obed Mlaba)
- 의회 의원수 : 200명
 - 100개 ward(선거구) 의원 100명
 - 비례대표의원 100명

○ 자매도시 : 4개 도시

- 에일라트(이스라엘), 리즈(영국), 리오데자네이로(브라질), 시카고(미국)

6대 광역도시

- Gty of Cape Town Metropolitan Municipality(Cape Town) /CPT(케이프 타운)
- Ekurhuleni Metropolitan Municipality(East Rand) /EKU(에크룰레니)
- eThekweni Metropolitan Municipality(Durban) /ETH(이테퀴니)
- Gty of Johannesburg Metropolitan Municipality(Johannesburg) /JHB(요하네스버그)
- Nelson Mandela Metropolitan Municipality(Port Elizabeth) /NMA(넬슨만델라)
- Gty of Tshwane Metropolitan Municipality(Pretoria) /TSH(츠와네)

○ 산업 및 경제현황

- 주요산업

- 제조업 : 화학, 플라스틱 및 음료, 자동차 및 부품산업
- 금속산업 : 선박건조, 수리분야
- 관광산업 : 세계적 시설을 갖춘 국제컨벤션센터가 있어 각 종 국제정상회담
경제포럼 등 개최
- 물류산업 : 항구를 중심으로 물류유통시스템이 발달
- 시멘트 산업 : 4개 시멘트 제조사

- 주요 기반시설

- 항구 운영시설
- 국가시스템과 연결된 물품 및 여객 철도망
- 항공수송을 갖춘 국제공항
- 각 주로 연결된 석유수송망 및 전국 가스연결망

- 경제 활동 구조

구 분	인 원/15~65세	비율(%)	비 고
고 용	782,392명	37	
실 업	591,200명	28	
비경제적 활동	745,010명	35	

- 경제 중심지역 현황

중심지역	고용인원	주요산업
Durban Central	137,000명	부동산, 회의, 서비스
Jacobs/Mbini	73,400명	화학, 플라스틱, 기계
Port/Midway	65,300명	항구 및 철도
Pinetown/Norway	52,200명	식품, 음료수, 의약품
Chatsworth	25,100명	소매 및 서비스
Prospecton/Isipingo	21,000명	자동차, 식품, 수송 등
Gen Ail/Avoca	10,000명	전자재, 플라스틱, 기구
Airport area	8,800명	석유, 종이, 합성섬유, 화학등
Kingsburgh	4,700명	관광
Uthongathi	1,900명	화학산업단지
M. Edgemoor	3,000명	엔지니어링, 제조, 물류
University/Research	490명	기술개발 및 실험

○ 투자환경 여건

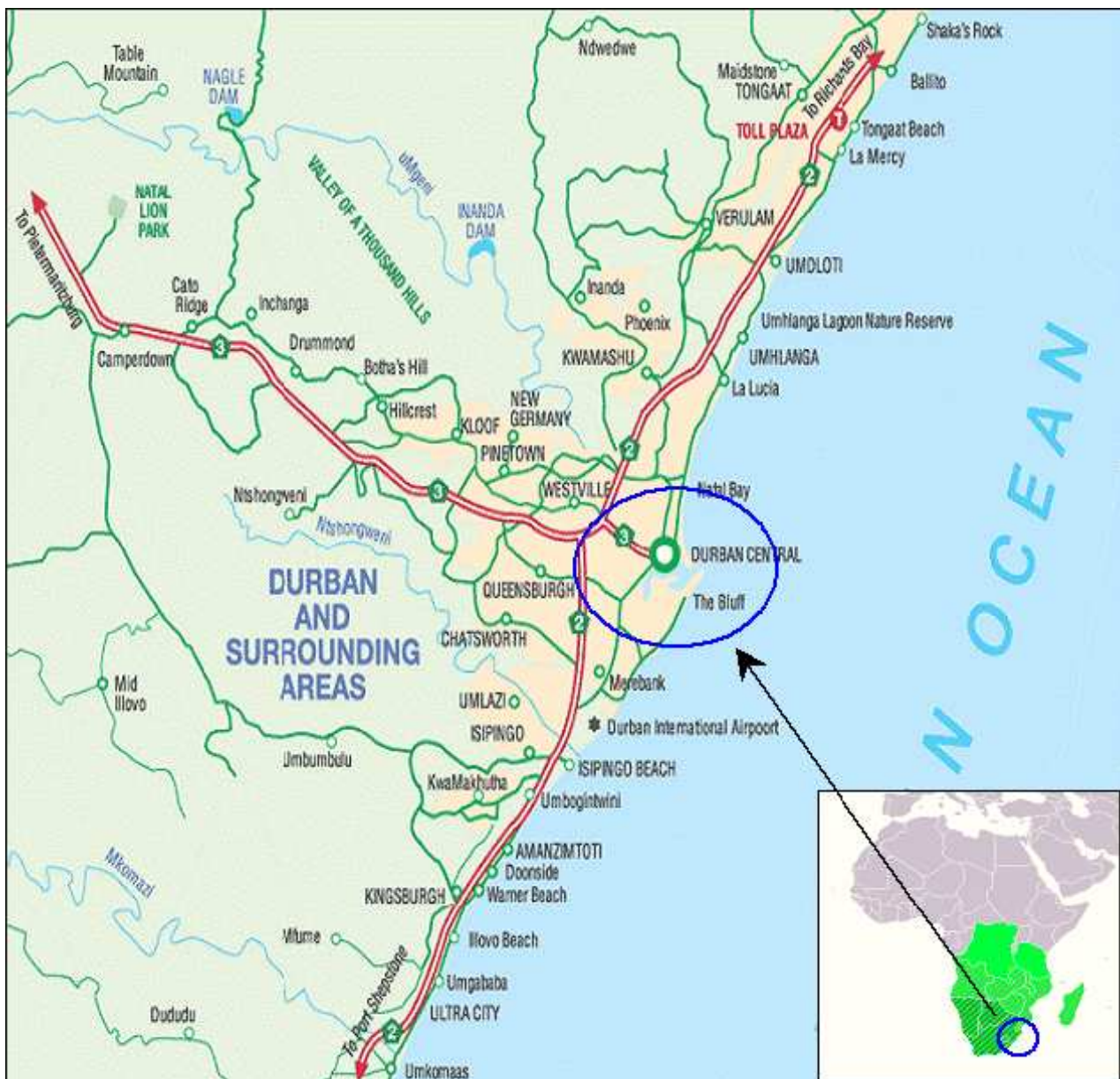
- 담당기관
 - 더반 투자진흥기관(Durban Investment Promotion Agency)
자체 역량과 기반시설을 향상, 확장시켜 기존 투자사업을 지원하는 기관
 - 남아공 무역산업부(DTI : Department of Trade and Industry)
경제활동 및 고용촉진을 장려하는 기관
 - * 국/내외 투자유치
 - * 외국투자 시장접근 지원
 - * 국내/외 비즈니스 및 소비자를 위한 경쟁적이고 효율적인 시장조성
- 투자분야 : 제조, 지식, 관광, 통상 및 공공/민간 파트너십 (PPP's)
- 중점 육성분야
 - IT(정보기술) : 나탈(Natal)대학교내에 IT 이노베이션센터를 설립
 - BT(바이오 테크놀로지) : 과학 및 산업연구의회(CSIR)를 통한 바이오기술 장려추진
- 콜 센터 : 유리한 비용구조, 통신기반시설 및 특별기술 발달
- 통신
- 환경기술 : 환경문제는 제조분야에서 매우 중요한 현안으로 대두되고 있으며 앞으로 남부산업지역 개발사업에 있어 주요 중점분야임
- 전자
- 필름 및 텔레비전 생산

○ 기타 시설현황

- 주요 공공시설

시 설 명	수	시 설 명	수
도 서 관	90	소 방 소	20
진 료 소	252	마을회관	144
경 찰	63	우 체 국	38
병 원	30	학 교	992
광역경찰	21		

[이테퀴니시 위치도]



3. 한 - 남아공 교역현황

□ 수출현황

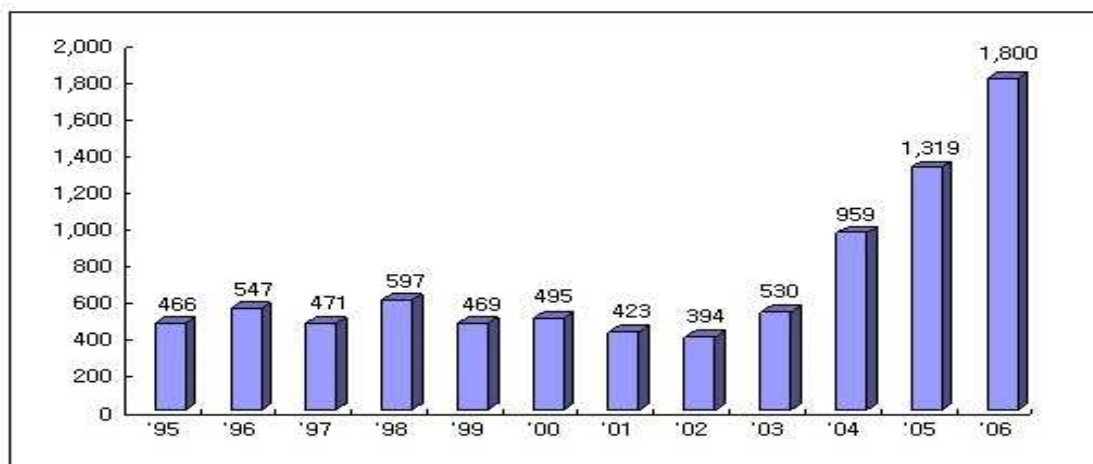
○ 수 출 : 16억 5000만 달러(2006.11월 기준)

※ 전년 같은 기간보다 35.1% 증가

- 자동차, 가전, 경유, 석유화학제품 수출이 급증
- 2005년도 수출액(13억 1000만 달러)을 이미 초과한 것으로, 이는 한-남아공 교역개시 이후 최대 규모

對남아공 수출 동향

(단위 : US\$100만)



자료원 : 한국무역협회 무역통계 / 2006년 수출액은 추정치

○ 품목별 동향 : 자동차, 경유, 가전제품 등이 수출증가세 주도

- 우리나라의 대남아공 최대 수출품목인 승용차 수출액은 전년 같은 기간보다 29.8% 증가한 3억 4400만 달러를 기록
- 2006년 들어 그동안 수출실적이 전무하였던 경유 수출액이 2억 5900만달러에 달했는데, 이는 한국 정유회사에서 남아공 Sasol社에 공급한 공업용 경유
- 남아공 내 민간소비 확대에 따라 가전제품 수출도 꾸준히 증가하고 있는데 주요 품목은 냉장고(3700만 달러), 컬러TV(3300만 달러) 등
- 최근 남아공 건설경기 호조세 지속에 따라 건설 중장비 수출도 꾸준히 증가하여 4700만 달러를 기록(전년 같은 기간보다 24.1% 증가)

- 다만, 2006년 들어 중국 내 생산 공장에서 수입되는 휴대폰 물량이 증가하면서, 과거 수출 1위 품목이었던 휴대폰 수출액은 전년 같은 기간보다 21.9% 감소한 1억 9700만 달러를 기록

對남아공 10대 수출품목

(단위 : US\$100만, %)

순위	품목	2004년	2005년	2006년(1~11월)	증가율
1	승용차	200	292	344	27.9
2	경 유	-	-	259	-
3	휴대폰	116	265	197	-21.9
4	화물자동차	42	99	104	20.4
5	윤활유	17	27	56	142.5
6	합성수지	79	56	52	1.4
7	건설중장비	27	42	47	24.1
8	냉장고	29	37	37	3.9
9	TV 카메라/수상기	18	29	36	23.7
10	컬러TV	10	17	22	109.0

자료원 : 한국무역협회 무역통계 / 순위는 2006년 11월 현재 수출금액 기준

□ 수입현황

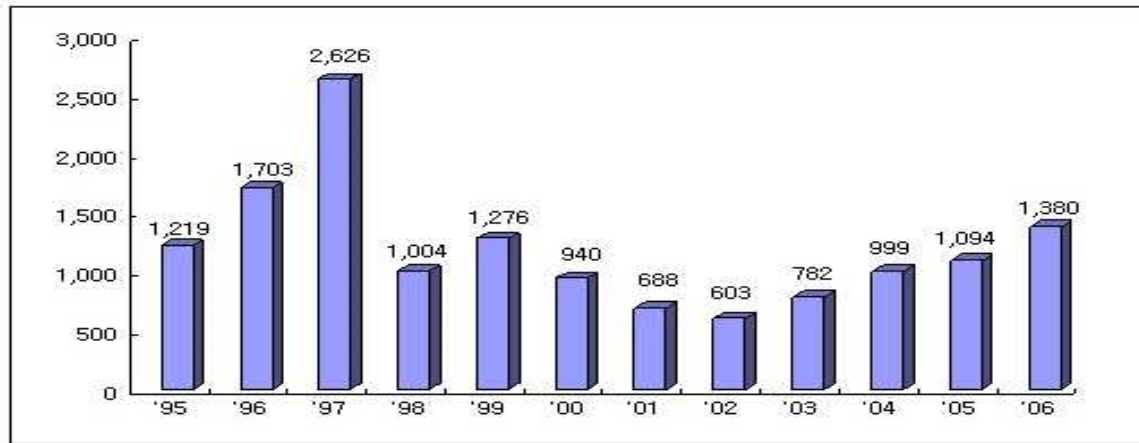
○ 수 입 : 12억 8000만 달러(2006.11월 기준)

※ 전년 같은 기간보다 31.5% 증가

- 국제원자재 가격 상승, 수입수요 증가에 따라 백금, 동괴 등의 수입액이 급증
- 백금 수입액은 전년 같은 기간보다 무려 279.8% 증가한 4억 6700만 달러에 달했으며, 동괴 수입액은 전년 같은 기간보다 96.5% 증가한 1억 7000만 달러

對남아공 수입 동향

단위 : US\$100만)



자료원 : 한국무역협회 무역통계 / 2006년 수출액은 추정치

○ 주요 수입품목 : 광물자원

- 우리나라의 대남아공 수입품목은 거의 대부분 광물자원으로서 남아공은 우리나라의 주요 광물자원 수입 대상국

對남아공 10대 수입 품목

(단위 : US\$100만, %)

순위	품목	2004년	2005년	2006년(1~11월)	증가율
1	백금	256	139	467	279.8
2	합금철	264	274	187	-22.0
3	동괴 및 스크랩	47	96	170	96.5
4	철광	39	68	81	43.5
5	알루미늄괴 및 스크랩	119	140	76	-38.6
6	당류	26	31	57	120.6
7	니켈괴 및 스크랩	7	14	23	92.4
8	알루미늄 조가공품	5	14	18	38.8
9	기타 비금속광물	15	18	14	-14.3
10	동광	-	-	13	-

자료원 : 무역협회 무역통계, 무역관 / 자체조사순위는 2006년 11월 현재 수입금액 기준, 증가율은 전년 같은 기간대비

○ 우리시 對남아공 수출업체 현황

연번	업 체 명	대표자	주 소
1	한솔제지(주)대전공장	선우영석	대덕구 신일동 1674-2
2	(주)기흥기계	김민수	대덕구 문평동 43-1
3	신호제지(주)	김종곤 최우식	대덕구 신일동 1691
4	(주)아트라스비엑스	문창규	대덕구 대화동 40-42
5	남한제지(주)	윤복노	대덕구 신탄진동 100-1
6	(주)동영산업제이공장	전진규	대덕구 대화동 392-1
7	(주)포텍	남경임외	동구 삼성동 292-4
8	대명광학(주)	이경석	대덕구 신일동 1673-4
9	(주)대정고분자산업	배덕윤	대덕구 신일동 1696-5
10	(주)고려광학	성봉희	중구 오류동 185-2
11	(주)에드모텍	이창화	대덕구 신일동 1688-5 벤처타운 장영실관205
12	(주)메닉스	이상수	유성구 용산동 539

기타 관련법 규정

■ 지방자치법

제39조(지방의회의 의결사항) ①지방의회는 다음사항을 의결한다.

10. 외국 지방자치단체와의 교류협력에 관한 사항

■ 지방자치법시행령

제15조5(교류협력의 범위) 법 제35조제1항제10호에서 “교류협력”이라함은
외국지방자치단체와의 자매결연체결 또는 국제행사의 유치·개최 등을 말한다.

■ 대전광역시국제도시간자매결연체결에관한조례

제5조(자매결연 체결동의) ①대전광역시장은 외국도시와 자매결연을 체결하
고자 할 때에는 의회의 동의를 얻어야 한다.

우리시 해외자매도시 현황 및 교류상황

자매도시 결연일자	도 시 개 요	교 류 사 업 내 용
일 본 오 다 Ohda '87.11.14	· 인구 : 42,000명 · 면적 : 436km ² · 특성 : 온천과 은광산으로 유명한 농업도시	· 청소년 교류활동/ 12회 · 시의회간 상호교류 · 오다시 시제50주년 참가 및 국악공연 · 대전 자매도시 청소년어울마당 참석
미 국 시애틀 Seattle '89.10. 4	· 인구 : 573,000명 · 면적 : 228km ² · 특성 : 세계 최고의 항공기 제작 회사인 보잉사와 마이크로 소프트사 본사 소재	· 공무원 파견/ 6명 · 양도시간 자매도시공원 개설 · 문화·체육분야 교류 · 청소년 교류활동/ 6회 · 투자환경설명회 등 경제교류
헝 가 리 부다페스트 Budapest '94. 4.20	· 인구 : 1,825,000명 · 면적 : 526km ² · 특성 : 기계, 철강, 비철 야금, 화학, 석유산업이 발달한 헝가리의 수도	· 해외시장개척활동 · 양도시간 상품전시 판매장 개설 추진 · 예술단 교환공연 등 문화·예술분야 교류 추진
중 국 난 징 Nanjing '94.11.15	· 인구 : 7,000,000명 · 면적 : 6,582km ² · 특성 : 산업·금융 및 대외 무역발달 중국 중부권 교통의 중심지	· 문화·체육 등 민간 교류활동 · 방송국·신문사·백화점간 교류 · 상품교역회 등 경제교류 · WTA 회원도시 활동 : 제2차총회 개최 · 의회차원의 교류협력 추진 · 난징대전무역대표처 개소, 공무원 파견
캐나다 캘거리 Calgary '96. 3. 4	· 인구 : 956,000명 · 면적 : 672km ² · 특성 : 석유산업과 첨단 산업이 발달한 서부 교통의 요충지	· 해외시장 개척활동 · WTA 회원도시 활동 · 전통문화축제 예술단 파견 · 우리시 공무원 파견근무(02. 3) · 캘거리 「한국의날」 선포 기념행사 참가
멕시코 과달라하라 Guadalajara '97. 4.18	· 인구 : 1,651,000명 · 면적 : 190km ² · 특성 : 멕시코 제2의 도시로서 멕시코 경제 활동의 25% 차지, 첨단산업 등이 발달	· 예술단 교환공연 · 해외시장 개척활동 · 양도시 대학간 교류 · 대전 청소년어울마당 참석 · 과달라하라 자매도시축제 참가
스웨덴 옵살라 Uppsala '99.10.18	· 인구 : 180,000명 · 면적 : 2,523km ² · 특성 : 스웨덴 4대도시로서 비즈니스 컨설팅 및 서비스산업 발달	· WTA 회원도시 활동 · 의공학 등 과학기술분야 교류 · 사회복지분야 및 대학간 교류 추진 · WTA 제4차총회 개최 · 우리시 공무원 파견 연수(05.11) · 충대 언론정보학과 학생(4) 지역신문사 방문(06.8)
러 시 아 노보시비 르 스 크 Novosibirsk '01.10.22	· 인구 : 1,500,000명 · 면적 : 491km ² · 특성 : 러시아의 중앙, 시베리아의 중핵도시로 세계최초의 연구 단지가 위치한 첨단과학 도시	· WTA 회원도시 활동 · 연구단지 연구소간 과학기술 및 과학자 교류 · 「한국비즈니스센터」 건립 및 문화예술, 대학간 교류 추진계획 · K2H프로그램에 의한 공무원 우리시연수 · 노보시 시제 10주년행사 참석
호주 브리스번 Brisbane '02. 6.17	· 인구 : 1,810,000명 · 면적 : 1,144km ² · 특성 : 호주 동부연안에 위치한 교통, 상업, 행정의 중심지	· WTA 창립멤버로서 적극적인 참여 활동 · 제2회 아태도시 시장회의에 참가 · 대전 자매도시 청소년어울마당 참석 · 양도시간 공무원 상호 파견 연수 · 제5차WTA총회 개최(06.7)
베트남 빈증성 Binhuong '05. 5.17	· 인구 : 1,040,000명 · 면적 : 2,695km ² · 특성 : 외국인 투자증대로 급속히 발전, 베트남에서 동나이성에 이어 두번째로 공업단지가 많은 지역	· 대표단 상호방문 교류협력방안 등 협의 · 청소년 국제교류 캠프 활동 · K2H프로그램에 의한 공무원 우리시연수 · 시의회 대표단 방문, 교류의향서 교환 · 시 방문단 방문, 교류활성화 추진

남아공 이테퀴니시와의 자매결연 동의안

심 사 보 고 서

2007년 9월 11일

산업건설위원회

I. 심 사 경 과

1. 제출일자 및 제출자 : 2007년 8월 24일 대전광역시장
2. 회 부 일 자 : 2007년 8월 24일
3. 상 정 일 자 : 제169회 대전광역시의회 임시회 제4차
산업건설위원회(2007. 9. 11)상정, 심사,
원안가결

II. 제안설명요지(제안설명자 : 투자통상본부장 김창환)

1. 개정이유

- 다변화 국제사회에서 우리시 아·중동지역 진출의 취약성을 보완, 아프리카 지역 진출의 거점 확보가 절실함.
- 이테퀴니(eThekwinini)시는 남아프리카공화국 중 인구는 두 번째로 많으며 경제 총생산을 8% 담당하는 주요도시로 광대한 항포구와 해안이 위치해 있어, 제조, 관광, 교통, 금융 및 공공분야의 다양한 경제 구성을 바탕으로 수출관련 교역이 매우 활발함.
- 정책적으로 IT, BT, 전자통신 및 영화산업 개발에 역점을 두고 있

는 이테퀴니시와의 첨단기술분야 교류협력, WTA회원 영입을 통한 과학기술지원과 UNESCO-WTA공동협력사업 전개 및 아프리카지역 해외시장 거점 확보를 위하여 양 도시간 자매결연을 추진하고자 함.

2. 주요내용

○ 그동안 교류 상황

- '07. 1.19 : 남아공 이테퀴니시장이 남아프리카 태권도협회장(권택일)에게 우리시와의 자매결연을 희망하는 서신 발송
- '07. 3.21 : 더반시장의 자매결연 제의 서한 접수
⇒ 금년중 자매결연 공식화 절차 합의 요청
- '07. 5.12 : WTA 사무총장(오덕성) 이테퀴니시 방문, 시장 면담
- '07. 5.22 : 대전-이테퀴니시간 교류협력의향서 교환계획 제166회 임시회 보고
- '07. 6. 9 : 이테퀴니시 축제시 초청 및 UCLG(세계지방자치단체 협회) 제주회의 참가 후 대전방문 희망 서한접수
- '07. 6.18 : 호주 APCS 참가시 MOU체결 관련 상호방문 서한접수

※ 우리시 회신('07. 6. 29)

○ 향후 추진계획

- '07. 9. 5~19 : 제169회 임시회 회의시 자매결연체결 승인 신청

- '07. 9.26~29 : '07 IAC 인도 하이데라바드 회의참가(9. 24~25) 후 이테퀴니시 방문('07. 9월말, 더반축제) MOU 체결예정
- '07. 11. 1~2 : 이테퀴니시장 제주 UCLG참가 ('07. 10. 28 ~ 10. 31) 후 대전방문 자매결연체결 예정

Ⅲ. 전문위원 검토요지(전문위원 장예순)

- 본 동의안은 남아공 이테퀴니시와의 자매결연을 체결하기 위하여 「대전광역시 국제도시간 자매결연 체결에 관한조례」 제5조에 의거 시의회의 동의를 구하려는 사항임.
 - 남아공은 아프리카 대륙의 최남단에 위치한 나라로 우리나라와는 1992년에 수교하여 이중과세 방지협정, 항공협정, 투자보장협정, 남아공 중소기업 지원에 관한 양해각서 등을 체결하고, 연간 약 25억불의 아프리카 최대 교역규모를 갖고 있으며,
 - 이테퀴니시는 남아공의 관문역할을 하는 항구도시로서, 제조, 관광, 교통, 금융 등 산업이 발달하여 남아공 GDP의 8%를 담당하고 있으며, BT, IT, 통신, 전자, 환경기술 개발과 영화산업의 집중육성과 특히 2010년 월드컵 준결승 개최예정지로 잘 알려져 있음
 - 우리 시와는 금년 1월에 이테퀴니시장으로부터 우리 시와의 자매결연을 희망하는 서신을 접수하고, 지난 5월 제166회 임시회에서 대전-이테퀴니시간 교류협력의향서 교환계획을 보고하였으며,
- 향후 상호교류 협력을 위한 양해각서(MOU : Memorandum of Understanding)를 체결하고, 양 도시간 공동 이익과 발전을 도모하기 위하여 이번에 자매결연을 체결하고자 하는 사항임.

- 이테퀴니시는 광대한 항포구와 해안이 위치하고 있어 아프리카 지역의 국제교류 거점 확보를 통한 공동협력사업 추진의 전략적 요충지로서 우리기업의 아프리카 진출을 위한 교두보로 활용이 기대되며,
- 과학기술 교류를 통한 양 도시간 공동 이익과 경제발전에 기여하고, 특히 2010년 월드컵 준결승 개최예정지로서 2002년 월드컵 4강 신화를 이룩한 우리 시의 축구에 관한 행정경험과 정보공유로 양 도시간 스포츠 증진에도 크게 기여할 것으로 기대됨.
- 따라서 오는 9월 26일부터 9월 29일까지 우리 시가 이테퀴니시를 방문하여 MOU를 체결할 계획을 가지고 있어 이번 기회를 통하여 상호 교류를 통한 우리 시 발전에 실질적인 도움이 될 수 있도록 현지 현황을 자세히 파악할 수 있을 좋은 계기로 삼아야 할 것이며,
- 또한 자매결연이 당초 기대와는 달리 형식적인 교류가 되는 사례가 있어 시행에 보다 내실을 기해야 할 것으로 사료됨.

IV. 질의 · 답변요지 : 생 략

V. 토 론 요 지 : 생 략

VI. 심 사 결 과 : 원안가결

VII. 기타 필요한 사항 : 없 음